

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Für jedes Gussstück **+GF+** Guss

Temperguss

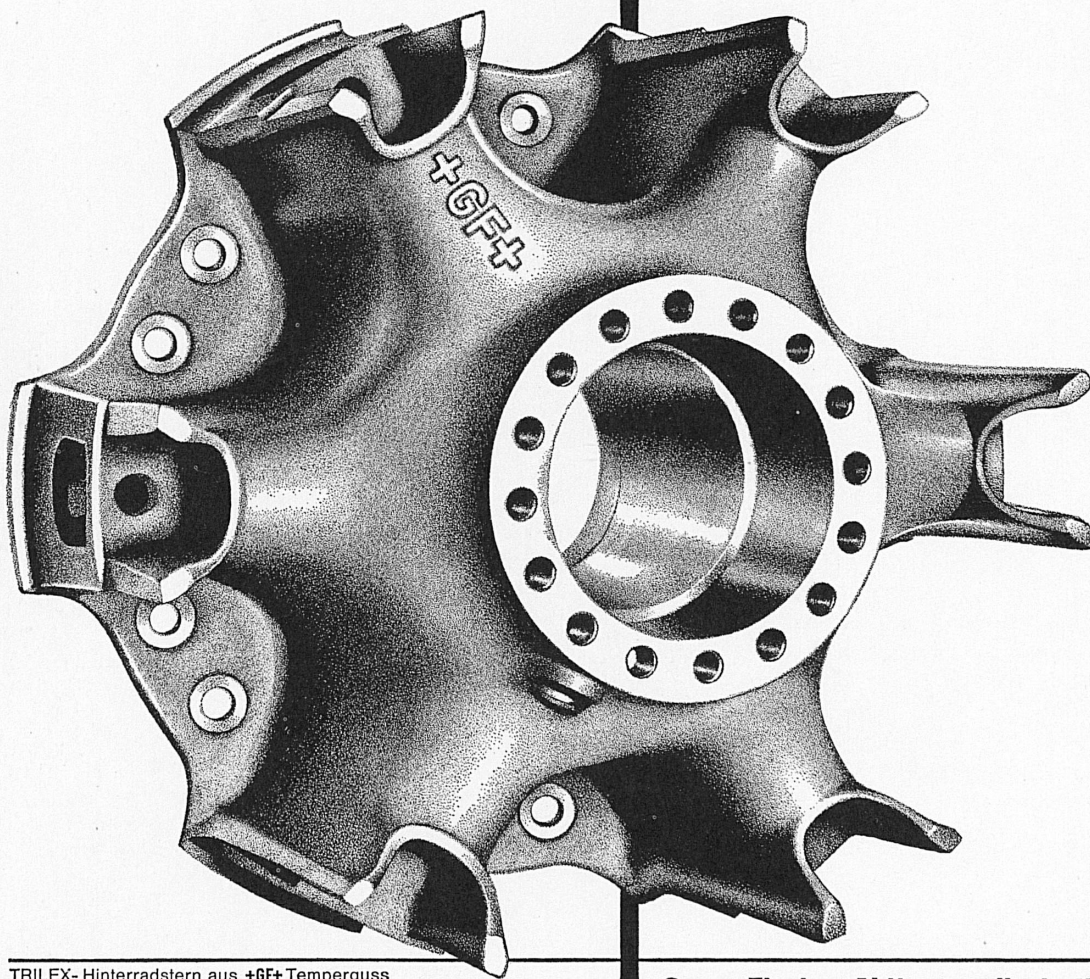
Stahlguss

Grauguss

Sphäroguss

Leichtmetallguss

Für jeden Bedarf den richtigen  
gegossenen Werkstoff

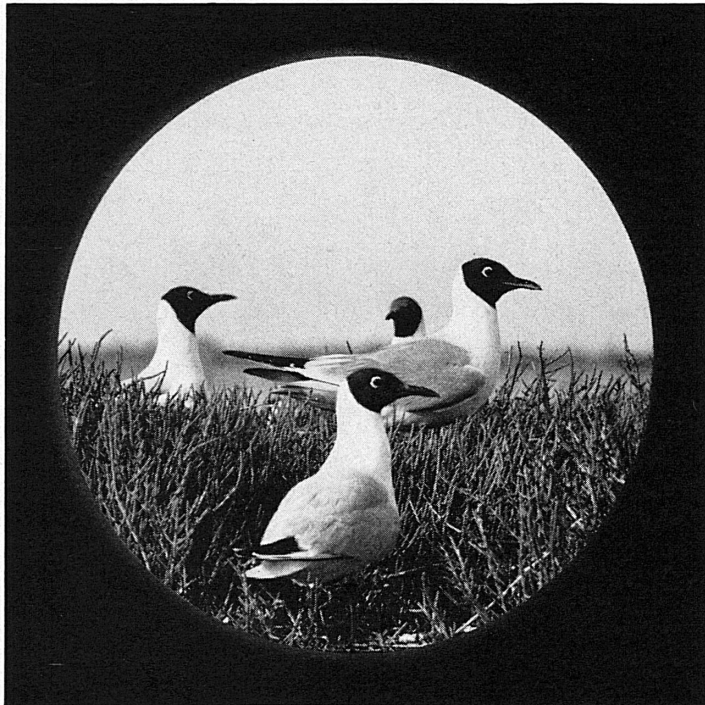


TRILEX- Hinterradstern aus +GF+ Temperguss  
für Lastwagen Gewicht 45 kg

**Georg Fischer Aktiengesellschaft**  
**Schaffhausen**

Postadresse: 8201 Schaffhausen  
Telephon: (053) 8 11 11

Mehr Freude  
an den Schönheiten der Natur  
mit einem Kern-Feldstecher



Handlich, leicht und robust soll der Feldstecher sein, der Sie auf Ihren Entdeckungsfahrten begleitet. Sein Bild muß scharf und auch in der Dämmerung hell und kontrastreich sein.

Kern-Feldstecher erfüllen diese Wünsche. Wählen Sie den Kern Pizar 8x30 oder einen der exklusiven, besonders lichtstarken Kern Focalpin 7x50 und 10x60 mit Innenfokussierung. Ein Stativaufsatz für Fotostative oder ein Tisch- oder Bodenstativ ermöglichen langes, ermüdungsfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker. Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

**CORUM**

RIES, BANNWART & Co  
LA CHAUX-DE-FONDS, SUISSE

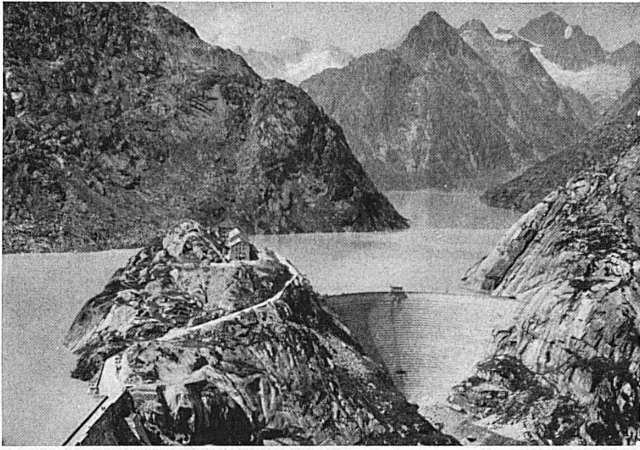
Un lingot d'or à votre poignet, mais souple comme un gant! Une provocante création en or massif 18 k, autant pour homme que pour dame.  
57.121. Prix Frs. 4140.- en or jaune sous réserve du cours de l'or.

Une création exclusive de Corum, l'une des plus prestigieuses collections du monde, présentée chez:

Ein exklusives Modell aus der Corum-Kollektion, einer der bezauberndsten der Welt. Vorführung durch:

An exclusive creation of Corum, one of the world's most outstanding collections, presented by:

- |   |   |
|---|---|
| <b>Basel:</b> Grauwiler, Freiestrasse 53      | <b>Lausanne:</b> Grumser, rue St-François 11  |
| <b>Bern:</b> Zigerli & Iff, Spitalgasse 14    | <b>Locarno:</b> Ch. Zenger, piazzale Stazione |
| <b>Crans s/Sierre:</b> Grégoire Saucy         | <b>Luzern:</b> Leicht-Mayer, Haldenstrasse 3  |
| <b>Fribourg:</b> Grauwiler, pl. de la Gare 36 | <b>Lugano:</b> P. Steffen, via Nassa 13       |
| <b>Genève:</b> Horlogerie Gil, Mont-Blanc 9   | <b>Montreux:</b> Grégoire Saucy, Grand'Rue 80 |
| <b>Gstaad:</b> R. Villiger                    | <b>Neuchâtel:</b> Pfaff, place Pury 7         |
| <b>Klosters:</b> Schauerte, Bahnhofstrasse    | <b>St. Gallen:</b> Engler, Multergasse 31     |
|   | <b>Thun:</b> Frieden, Hauptgasse 37           |
|   | <b>Zürich:</b> Beyer, Bahnhofstrasse 31       |



**HOTEL HANDECK** (1400 m)

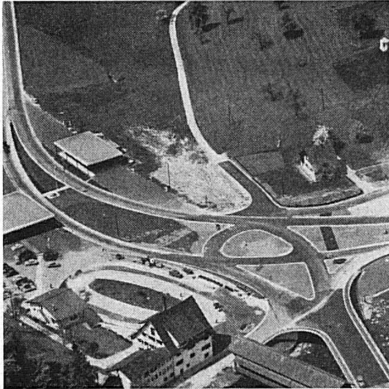
an der Grimselpassstrasse, oberhalb Guttannen. Telefon 036 5 61 32  
 Geöffnet: Mai bis Oktober  
 Ruhiges und gepflegtes Ferienhotel an schöner und gesunder Lage  
 Zimmer mit und ohne Bad. Komfortable Matratzenlager für Schulen  
 ZP ohne Bad ab Fr. 13.—, mit Bad ab Fr. 20.—, Frühstück, Bedienung und  
 Taxen inbegriffen  
 Günstige Vor- und Nachsaisonpreise

**HOTEL GRIMSEL HOSPIZ** (1965 m)

am Grimsel-Stausee, Telefon 036 5 61 22. Geöffnet: Juni bis September  
 Verschiedene grosse Restaurants. Preisgünstige Teller-Menüs. Postauto-  
 haltstelle mit Postbüro. Motorbootfahrten auf dem Grimselsee. 1969 neu  
 erbautes Passantenhotel mit allem modernen Wohnkomfort. ZP ohne Bad  
 Fr. 16.—, mit WC, Duschen oder Bad ab Fr. 20.—, Frühstück, Bedienung und  
 Taxen inbegriffen

**BERGHAUS OBERAAR** (2400 m)

am Oberaargletscher. Telefon 036 5 61 15. Geöffnet Juli bis September  
 Gemütliches, gut eingerichtetes, mit dem Auto ab Grimselpass oder auf  
 Wanderwegen erreichbares Berggasthaus. Zimmer mit fliessendem Wasser  
 40 komfortable Matratzenlager



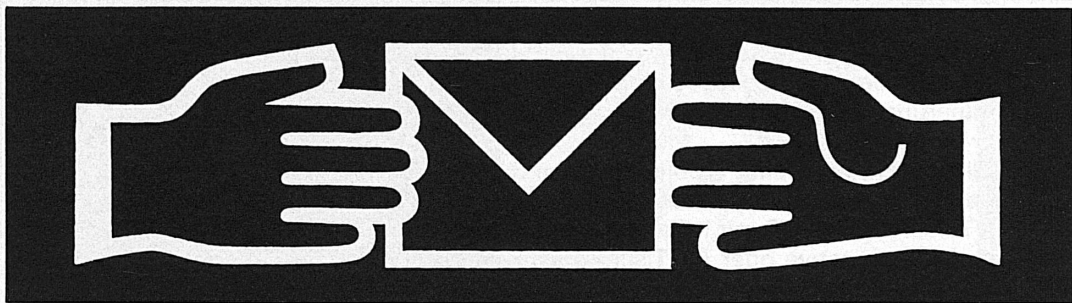
**Franz Vago AG**

Strassen- und Tiefbau  
 Müllheim-Wigoltingen

Zürich Wil SG Chur Pfäffikon SZ  
 Zug Schwanden Stein am Rhein



**Wo immer man gute Strassen baut**



**Am schnellsten mit einer STR-Rohrpost-Anlage**

Trotz sorgfältiger Planung lassen sich nicht immer alle Abteilungen eines Betriebes so unterbringen, dass ihre räumliche Lage zueinander eine fliessende Abwicklung der Geschäftsvorgänge ergeben.

Hier bietet die moderne Technik wirksame Abhilfe. Mit einer Rohrpost kann praktisch alles transportiert werden, was sich im Laderaum einer Transportbüchse unterbringen lässt, Ver-

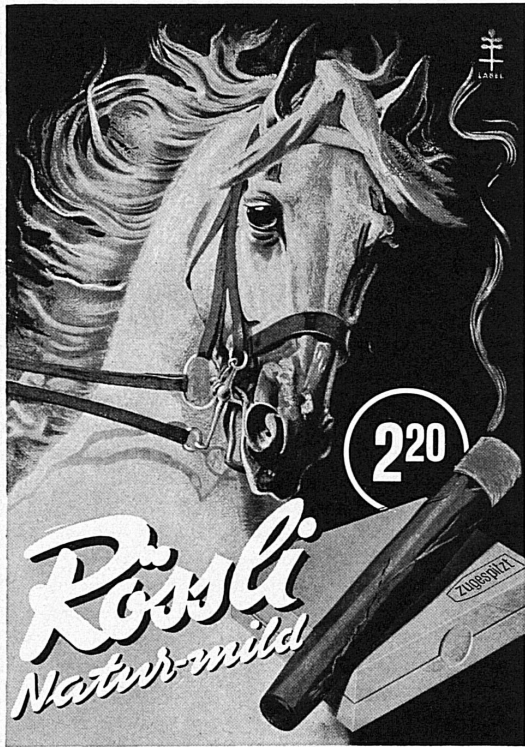
waltungspapiere, Warenmuster, Werkzeuge, Medikamente, Gussproben, Reparatur-Aufträge, Isotopen, Ersatzteile, usw.

Die **Standard Telephon und Radio AG, 8038 Zürich** baut für jeden Zweck die geeignete Anlage, und zwar von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur vollautomatischen wähl-scheibegesteuerten Grossanlage.

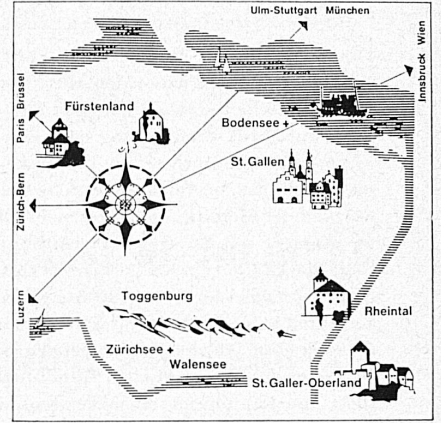
**STR**

Ein **ITT**-Unternehmen

1883



## St. Gallerland — Ferien- und Wanderland



Liebliche Ferienorte mit vielerlei Sehenswürdigkeiten, Sport, Unterhaltung und gepflegter Gastlichkeit. Aussichtsberge mit grünen Tälern, schattigen Wäldern und leuchtenden Seen. Günstige Verkehrsverbindungen, Bergbahnen und Sessellifte, gut ausgebautes Strassennetz.

Bevorzugte Feriengebiete: Stadt St. Gallen, Wil – Fürstenland, Toggenburg, Rapperswil am oberen Zürichsee, Walensee – Weesen – Amden, St. Galler Oberland – Flumserberge – Pizolgebiet – Bad Ragaz, Rheintal, Rorschach am Bodensee.

Auskünfte und Prospekte:  
Lokale Verkehrs- und Reisebüros oder  
Fremdenverkehrsverband des Kantons St. Gallen,  
Bahnhofplatz 1a, 9001 St. Gallen,  
Telefon 071 22 62 62, Telex 77425.



### 2 Camenzind Spitzenprodukte

seit 1879 Qualität

### Kirsch Camenzind

für Sie  
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)

